

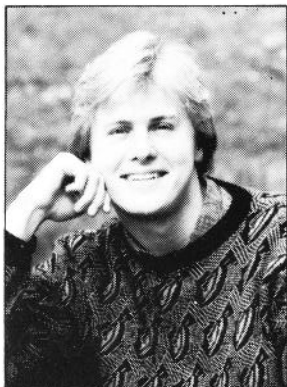
*Salle
du Conservatoire Royal
de Bruxelles*

«Andrew Hardy est un Américain dont nous découvrons la sonorité moelleuse et l'expression raffinée. Une intonation sûre, un vibrato chaleureux, un bras droit agile et précis, mais surtout une remarquable clarté d'articulation et une agréable souplesse du phrasé sont les principaux atouts de son jeu».

J-M.M., Diapason - France - Septembre 1992

«François Weigel : Un tempérament, donc un talent original, qui fait, avouons-le, penser à l'Horowitz des jeunes années». Eric de Gaudemar, Le Méridional - 1990

«Un des éléments les plus doués de la nouvelle génération française». Berlin-City - 1990



Andrew HARDY est né à Baltimore, Md. (USA) et reçoit ses premières connaissances musicales de ses parents. Il devient l'élève de John Merrill, et après avoir gagné le concours de jeunes solistes de l'Orchestre Symphonique de Baltimore à l'âge de 15 ans, il débute avec l'Orchestre Symphonique de Baltimore en interprétant notamment le *Concerto n° 1 en sol mineur* de Max Bruch.

En 1976 il est accepté dans la classe de Charles Libove et en 1979 entre au Conservatoire de Musique Peabody à l'Université Johns Hopkins.

Il obtient en 1982 les «Premier Prix» au «Peabody Concerto Competition» et au «Peabody Concours Recital Competition».

Il a parmi ses professeurs Dorothy Delay, Berl Senofsky, le violoncelliste Stephen Kates, et le pianiste - chef d'orchestre Leon Fleisher.

En 1983 il a remporté le «prix spécial» signé par Isaac Stern pour son interprétation dans l'«International American Music Competitions» sponsorisé par le Carnegie Hall et la Fondation Rockefeller.

En 1985 alors qu'il vit à Fort Worth, au Texas, il a le privilège d'exécuter sur le célèbre Stradivarius «Mackenzie» de 1685, les concertos de Bach, Mozart, Saint-Saëns, et Tchaikovsky.

Comme soliste au Folkwang-Kammerorchester (Essen), et plus tard (pendant les saisons de 1989 et '90) au Württemberg Kammerorchester Heilbronn, il a fait des tournées en Allemagne, en Autriche, en Suisse et en France, où il a exécuté, les concertos de Bach, Vivaldi, Tartini, Haydn et Mozart et a aussi interprété plusieurs fois le Concerto pour violon de Brahms avec le Landesjugendorchester Rheinland-Pfalz.

Il a enregistré plusieurs disques compact :

Schubert : *Sonata, Rondo et Fantaisie* avec Luc Devos, piano (DOM),

Prokofiev et Janacek : *Sonates complètes* avec Luc Devos (OLYMPIA, Londres),

Clara et Robert Schumann : *Oeuvres originales complètes pour violon et piano* avec Uriel Tsachor, piano (OLYMPIA),

Max Reger : *Sonate n° 9 en c mineur, op. 139* et

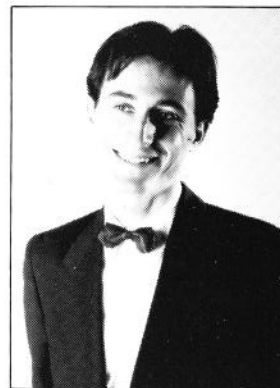
Richard Strauss : *Sonate en mi bémol, op. 18* (OLYMPIA).

Ces enregistrements ont été généreusement applaudis par la presse musicale internationale dont un journaliste faisait remarquer : «Un tempérament et une technique au service de la musique, accompagnés d'un respect salutaire des exigences de clarté de texture ... une exécution à la hauteur des meilleures interprétations existantes ...» (*Gramophone* - Londres).

Un prochain CD (OLYMPIA CD's) de trois Concertos russes (Nicholas Rakov, Dimitri Kabelevsky, Vissarion Yakovlevich Shebelin) sera enregistré au printemps 1995, à Moscou avec l'Orchestre Symphonique de Moscou.

A. Hardy se produit fréquemment comme soliste avec orchestre et en tant que musicien de chambre aux Etats-Unis, Canada et en Belgique, en France, en Suisse, en Allemagne et en Italie (notamment à Ravello).

Il réside régulièrement à Bruxelles. Son violon est un Josef Guaragnini de Crémone, qui date de 1793.



François WEIGEL commence le piano à 4 ans en Allemagne où il passe son enfance. A 12 ans, il débute les concerts en public avec un ancien chef du Gewandhaus de LEIPZIG.

A 15 ans, il entre sur concours à la Musikhochschule de COLOGNE avec ses propres compositions et travaille la direction d'orchestre. Il entre ensuite au Conservatoire de PARIS où il obtient plusieurs premiers prix, et travaille à VIENNE. Il a eu pour maîtres G. LUDWIG, S. ASKENASE, D. MERLET, E. RICHEPIN, Y. MESSIAEN.

Il remporte les concours des Jeunesses Musicales de R.F.A., Claude KAHN, NAPLES-SALERNE et devient lauréat des concours de PORTO, BARCELONE, de la Fondation PHILIP MORRIS et de la Fondation YEHUDI MENUHIN.

François WEIGEL s'est produit de nombreuses fois en France (PARIS, MONTPELLIER, SULLY-SUR-LOIRE, DEAUVILLE, AIX-EN-PROVENCE, ANNECY, REIMS, CANNES, ...), en Allemagne (BERLIN, BONN, HAMBOURG ...), en Autriche (VIENNE, SALZBURG, EISENSTADT, KLANGENFURT ...), en Norvège (OSLO, BERGEN, STAVANGER ...), en Belgique (BRUXELLES), en Italie (NAPLES, VERONE et RAVELLO).

Il a eu comme partenaires de musique de chambre l'altiste américain Toby HOFFMAN, les violonistes Andrew HARDY, Bernard ZINCK, les chanteurs Elena VINK, Manfred HEMM, Mary-Jane JOHNSON, le pianiste Frédéric CHIU, le quatuor MANFRED, le quatuor BERNEDE, le quatuor STRAUSS, les Solistes de SALZBURG. Concertos avec l'Orchestre philharmonique de la Beethovenhalle de BONN, de la Garde Républicaine de PARIS, l'Orchestre Symphonique Français, l'Orchestre Tchécoslovaque de PODEBRADY, l'Orchestre National de ROUMANIE.

V. SCHLÖNDORFF l'a choisi comme pianiste pour son film «UN AMOUR DE SWANN» aux côtés d'Alain DELON et d'Ornella MUTI.

Il a été plusieurs fois l'invité de la radio et de la télévision en France, en Autriche, en Allemagne et en Italie.

«La musique française
veut, avant tout, faire plaisir».

Claude Debussy

Sonate n° 3, en ré majeur,
Un poco andante
Allegro
Sarabande (Largo)
Tambourin (Presto)

Jean-Marie Leclair
(1697 - 1764)

Sonate, en sol mineur,
Allegro vivo
Intermède (Fantasque et léger)
Finale (Très animé)

Claude Debussy
(1862 - 1918)

Sonate n° 1, en la majeur, op. 13
Allegro molto
Andante
Allegro vivo
Allegro quasi presto

Gabriel Fauré
(1845 - 1924)

Sonate, en la majeur,
Allegro ben moderato
Allegro
Recitativo - Fantasia
Allegretto poco mosso

César Franck
(1822 - 1890)

Entr'acte

La Voix des Arts organise à l'occasion de
cette soirée une tombola au profit de
l'œuvre humanitaire de Marie-France BOTTE.
Les billets sont en vente au prix de FB 100,-.
Les lots peuvent être retirés pendant l'entr'acte.

Parfois surgissent de belles coïncidences.

J'appréciais depuis longtemps le talent vivace et concentré d'Andrew Hardy. Puis, lors d'une répétition, j'entendis François Weigel, dont la poésie et la créativité me frappèrent d'emblée.

Lorsqu'en juin 1993 naquit le «Festival de Musique de Chambre» de Ravello, je demandai à chacun d'entre-eux d'y donner un récital.

Ce furent de grands moments. Les jardins de la Villa Rufolo surplombant la mer furent habités, sous les étoiles, de sons merveilleux.

Andrew et François revinrent en 1994, et seront parmi nous une fois encore l'été prochain ... puisqu'ils font partie de ce noyau de base de grands jeunes artistes qui dès l'aurore, structura la personnalité des «Settimane Internazionali di Musica da Camera».

Mais entretemps, ils ont appris à se connaître. Leurs sensibilités voisines les ont incités à travailler ensemble.

Et aujourd'hui, le duo Andrew HARDY - François WEIGEL parcourt l'Europe avec un immense succès.

C'est une grande joie, pour une organisatrice, de penser que son festival a fait naître, dans un beau et paisible coin d'Italie méridionale, un groupe de musique de chambre d'une telle qualité.

A une brillante carrière personnelle, ces interprètes ont adjoint le bonheur d'aborder ensemble le fascinant répertoire des sonates. Que tous mes vœux les accompagnent ...

Marie-Paule Cantarella

Directeur musical des «Semaines
Internationales de Musique de Chambre»
de Ravello (Salerne - Italie)